

**Internationale Postkartenaktion zum 12. Juni 2011,
dem 1000. Tag des Verschwindenlassens von
James Balao – Deutsche Übersetzung !!!**

*Deutsch-Philippinische Freunde (DPF) e.V. (www.dp-freunde.de);
Solidarität International (www.solidaritaet-international.de),
Bundesvertretung und Ortsgruppe Stuttgart; Montagdemonstration
gegen Hartz 4, Stuttgart ([Email:MontagsdemoStuttgart@web.de](mailto:MontagsdemoStuttgart@web.de));
Balao Familie, Menschenrechtsorganisation Cordillera "Rettet die
Verschwundenen!"; Cordillera Peoples Alliance (www.cpaphils.org).*

!!!!!!!!!!!!!!! Karten bitte am 12. Juni verschicken !!!!!!!!!!!!!!!!

Herr Päsident Benigno Aquino III
Malacanang Palast
JP Laurel Street, San Miguel
Manila, Philippinen

Geehrter Herr Präsident,

**1000 Postkartengrüße
für Frieden und Gerechtigkeit!**

Heute, am 12. Juni 2011 ist der **1000. Tag**, seit dem der indigene Menschenrechtsaktivist **James Moy Balao** von den **Cordillera Peoples Alliance** und Präsident des Oclupan Verwandtschafts-Clans gewaltsam entführt wurde. Er wurde durch staatliche Sicherheitskräfte am 17. September 2008 entführt. Worte können die Sorge und den Schmerz nicht beschreiben, den wir, seine Familie, Freunde und Kollegen und Menschenrechtsanwälte in der Suche nach ihm und nach Gerechtigkeit durchgemacht haben. Artur und Jane Balao, sei-

**Internationale Postkartenaktion zum 12. Juni 2011,
dem 1000. Tag des Verschwindenlassens von
James Balao – Deutsche Übersetzung !!!**

*Deutsch-Philippinische Freunde (DPF) e.V. (www.dp-freunde.de);
Solidarität International (www.solidaritaet-international.de),
Bundesvertretung und Ortsgruppe Stuttgart; Montagdemonstration
gegen Hartz 4, Stuttgart ([Email:MontagsdemoStuttgart@web.de](mailto:MontagsdemoStuttgart@web.de));
Balao Familie, Menschenrechtsorganisation Cordillera "Rettet die
Verschwundenen!"; Cordillera Peoples Alliance (www.cpaphils.org).*

!!!!!!!!!!!!!!! Karten bitte am 12. Juni verschicken !!!!!!!!!!!!!!!!

Herr Päsident Benigno Aquino III
Malacanang Palast
JP Laurel Street, San Miguel
Manila, Philippinen

Geehrter Herr Präsident,

**1000 Postkartengrüße
für Frieden und Gerechtigkeit!**

Heute, am 12. Juni 2011 ist der **1000. Tag**, seit dem der indigene Menschenrechtsaktivist **James Moy Balao** von den **Cordillera Peoples Alliance** und Präsident des Oclupan Verwandtschafts-Clans gewaltsam entführt wurde. Er wurde durch staatliche Sicherheitskräfte am 17. September 2008 entführt. Worte können die Sorge und den Schmerz nicht beschreiben, den wir, seine Familie, Freunde und Kollegen und Menschenrechtsanwälte in der Suche nach ihm und nach Gerechtigkeit durchgemacht haben. Artur und Jane Balao, sei-

ne Eltern, sind letztes Jahr verstorben, ohne ihren Sohn noch einmal gesehen zu haben.

Es liegt in Ihrer Macht, diesen Schmerz zu beenden. Als Befehlshaber der Philippinischen Armee haben Sie die Macht, den Befehl zu geben, James Balao sofort frei zu lassen, eine genaue Untersuchung des Tathergangs zu veranlassen und die Entführer zu verfolgen. Auch die anderen Verschwundenen müssen freigelassen werden und zu ihren Familien zurück kehren können - und zu ihrem Volk, dem sie dienen!

Unterschrift:.....

**Freiheit für James Balao - Freiheit für
alle Verschwundenen!
Stoppt die Politik des gewaltsamen
Verschwindenlassens!**

(Vorderseite der Postkarte mit Foto von James Balao)

**Seit 1000 Tagen ist James Balao gewaltsam
verschwunden!**

Der Militärische Geheimdienst und die vereinten Geheimdienste der Bewaffneten Streitkräfte der Philippinen (AFP) haben in Zusammenarbeit mit örtlichen Polizei- und Militäreinheiten James Balao morgens zwischen 8:00 und 8:30 am 17. September 2008 in La Trinidad, Benguet, Nordluzon gewaltsam entführt. James ist Aktivist der Cordillera Peoples Alliance, einer legalen und zugelassenen Organisation, die durch den **Oplan Bantaya Laya (deutsch; Operationsplan "Freiheitswache"!)** [Unterdrückungsplan der Regierung made in USA] verfolgt wird.

Befreit James Balao JETZT!

ne Eltern, sind letztes Jahr verstorben, ohne ihren Sohn noch einmal gesehen zu haben.

Es liegt in Ihrer Macht, diesen Schmerz zu beenden. Als Befehlshaber der Philippinischen Armee haben Sie die Macht, den Befehl zu geben, James Balao sofort frei zu lassen, eine genaue Untersuchung des Tathergangs zu veranlassen und die Entführer zu verfolgen. Auch die anderen Verschwundenen müssen freigelassen werden und zu ihren Familien zurück kehren können - und zu ihrem Volk, dem sie dienen!

Unterschrift:.....

**Freiheit für James Balao - Freiheit für
alle Verschwundenen!
Stoppt die Politik des gewaltsamen
Verschwindenlassens!**

(Vorderseite der Postkarte mit Foto von James Balao)

**Seit 1000 Tagen ist James Balao gewaltsam
verschwunden!**

Der Militärische Geheimdienst und die vereinten Geheimdienste der Bewaffneten Streitkräfte der Philippinen (AFP) haben in Zusammenarbeit mit örtlichen Polizei- und Militäreinheiten James Balao morgens zwischen 8:00 und 8:30 am 17. September 2008 in La Trinidad, Benguet, Nordluzon gewaltsam entführt. James ist Aktivist der Cordillera Peoples Alliance, einer legalen und zugelassenen Organisation, die durch den **Oplan Bantaya Laya (deutsch; Operationsplan "Freiheitswache"!)** [Unterdrückungsplan der Regierung made in USA] verfolgt wird.

Befreit James Balao JETZT!